

KRONIKA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA ZA ROK 2019

1. Struktura organizacyjna i kierunki działania

Jednym z najważniejszych wydarzeń 2019 r. było przeniesienie głównej siedziby Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka z Zamku Żupnego do budynku dawnego sądu w Wieliczce przy ul. Daniłowicza 12. Po przeprowadzonym remoncie w pomieszczeniach gmachu znalazły miejsce biura pracowników merytorycznych oraz administracji. Powstał także projekt przebudowy nowej siedziby Muzeum wraz z przylegającym do niego terenem. Był to także rok, w którym wielu muzealników mogło aktywnie uczestniczyć w konferencjach międzynarodowych oraz spotkaniach naukowych organizowanych w Polsce. W dalszym ciągu istotnym elementem związanym z profilem działania Muzeum było pozyskiwanie, na drodze zakupów lub darów, nowych obiektów do zbiorów muzealnych. Do muzealnych kolekcji zakupiono kilkanaście bardzo cennych obiektów, przede wszystkim do Zbioru Techniki Górniczej oraz Zbioru Etnografii.

Bezpośredni nadzór nad Muzeum sprawuje Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego poprzez 10-osobową Radę Muzeum powołaną na V kadencję (2016–2020), która od 2016 r. pozostaje w niezmiennym składzie.

Stan osobowy załogi na dzień 31 XII 2019 r. wynosił 107 osób, w tym 31 muzealników, a w administracji i obsłudze 76 osób.

Bardzo intensywne działania prowadzono w ramach funkcjonowania Konserwatora Krakowskich Żup Solnych – Dyrektora Jana Godłowskiego w zabytkowych wyrobiskach górniczych zlokalizowanych na terenie Kopalni Soli „Wieliczka” i Kopalni Soli Bochnia. Efektem pracy zespołu było wydanie opinii konserwatorskich, pozwoleń i zaleceń dotyczących najcenniejszych istniejących wyrobisk pod kątem możliwości ich zachowania i zabezpieczenia. Zespół, w którego skład wchodzi pracownicy Muzeum oraz Kopalni Soli „Wieliczka”, kontynuował inwentaryzację podziemnych wyrobisk wielickiej kopalni, gromadząc cenny materiał fotograficzny unikatowych przestrzeni oraz pozyskując okazy geologiczne.

CHRONICLE OF THE CRACOW SALTWORKS MUSEUM IN WIELICZKA FOR 2019

1. Organisational Structure and Directions of Operation

One of the major events of 2019 was transfer of the main seat of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka from the Saltworks Castle to the building of the former court in Wieliczka at 12 Daniłowicza street. After the building's renovation, offices of professional staff and administration were moved there. What is more, a design for refurbishing the new seat of the Museum, along with the areas adjoining it, was prepared. This was also the year when many museologists could actively participate in international conferences and academic meetings organised in Poland. Once again, an important element related to the profile of operation of the Museum was sourcing, by means of purchases and donations, of new items for the museum collections. Several very valuable items were acquired for the museum collections, primarily the Collection of Mining Technology and the Ethnographic Collection.

The Minister of Culture and National Heritage directly supervises the Museum via a 10-person Museum Council appointed for the 5th term (2016–2020); the composition of the Council has not changed since 2016.

The Museum personnel as of 31.12.2019 was 107 persons, including 31 museologists and 76 persons in administration and services.

Very intense activities were carried out as part of operation of the Conservator of the Cracow Saltworks – Director Jan Godłowski in the historical mining pits located in the area of the Wieliczka and Bochnia Salt Mines. The effect of the team's work was an issue of conservation opinions, permits and recommendations pertaining to the most valuable existing pits with respect to the possibility of their preservation and safeguarding. The team composed of the employees of the Museum and the “Wieliczka” Salt Mine continued the stock-taking of the underground pits of the “Wieliczka” Salt Mine, collecting valuable photographic materials of unique sites and procuring geological specimens.

W 2019 r. oddano do konserwacji wiele cennych obiektów, w tym m.in. oryginalne mapy górnicze z XIX i XX w. ze Zbioru Kartograficznego, „Księgi pamiątkowe zwiedzających” oraz „Księgi personalne górników”.

Zespół ds. wystawy stałej kontynuował prace nad przygotowaniem ostatecznej koncepcji scenariusza, uwzględniając aktualne propozycje, przy współpracy firm zewnętrznych w zakresie zawartości merytorycznej, aranżacji plastycznej i działalności promocyjnej.

Pracownicy Muzeum, podobnie jak w ubiegłych latach, realizowali wiele tematów i projektów badawczych, w ramach których powstały artykuły naukowe, opublikowane w „Studiach i Materiałach do Dziejów Żup Solnych w Polsce” oraz kilka wystaw czasowych. Efektem tych prac było także wydanie ciekawych publikacji, zawierających informacje na temat prezentowanych ekspozycji, w tym również zdjęcia najciekawszych obiektów. W 2019 r. opublikowane zostało wydawnictwo pokonferencyjne International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Bochnia 2018 (ICMUM), w którym zebrano abstrakty i treść wystąpień zaprezentowanych podczas I Międzynarodowej Konferencji Muzeów Górniczych i Skansenów Podziemnych Wieliczka–Bochnia 2018, a także katalog wystawy „Środkowoeuropejska kultura stołu i królewskie srebra stołowe (XVI–XVIII w.) z kolekcji Helga Matzke”, przygotowanej we współpracy z Fredem Matzke – kolekcjonerem dzieł sztuki, antykwariuszem i właścicielem unikatowej kolekcji sreber stołowych, planowanej pierwotnie na 2020 r. Do wyjątkowych wydawnictw należy także komplet pięciu map żupy i miasta Wieliczki z 1760 i 1768 r., w specjalnie zaprojektowanym stylowym opakowaniu.

Podjęte zostały wstępne ustalenia w sprawie organizacji Międzynarodowej Konferencji Muzeów Górniczych i Skansenów Podziemnych Wieliczka–Zabrze 2021, dotyczące przede wszystkim terminu wydarzenia, programu ramowego, budżetu i imprez towarzyszących.

Uruchomiono nową stronę internetową Muzeum – nowocześniejszą w formie i bardziej przyjazną dla odbiorcy. Poza podstawowymi informacjami na temat instytucji na stronie umieszczono także zdjęcia pracowników i ich krótkie biografie oraz aktualizację bieżących wydarzeń muzealnych.

Na dużą skalę przeprowadzono konserwację map górniczych i dokumentów archiwalnych (przy udziale firmy zewnętrznej), stanowiących podstawowe źródło do prowadzenia badań i tworzenia opinii konserwatorskich, a także unikatowych obiektów prezentowanych na muzealnych wystawach czasowych.

In 2019, numerous precious items were handed-over for conservation, including the original mining maps from the 19th and the 20th century from the Cartographic Collection, “Visitors’ Books” and “Personnel files of miners”.

The permanent exhibition team continued to work on the preparation of the final concept of the scenario, taking the current proposals into account, in cooperation with external companies within the scope of the content, the visual arrangement and the promotional activities.

The Museum employees, similarly to prior years, pursued a number of research projects, which resulted in scientific papers, published in “Studies and Materials for the History of Saltworks in Poland”, (“Studia i Materiały do Dziejów Żup Solnych w Polsce”) and several temporary exhibitions. The effects of such work also include several interesting publications, containing information about the presented exhibitions, as well as photographs of the displayed items. In 2019, conference proceedings entitled “International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Bochnia 2018” (ICMUM) were published, which feature abstracts and content of papers presented during the 1st International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Bochnia 2018, as well as a catalogue of exhibition entitled “Central European Dining Culture and Royal Silverware (16th–18th Century) from the Helga Matzke Collection” prepared in cooperation with Fred Matzke, a fine art collector, an antiquarian and owner of a unique collection of silverware; the exhibition was originally planned for 2020. Special publications also include a set of five maps of the saltworks and the city of Wieliczka of 1760 and 1768, in a specially designed stylish package.

Initial determinations were made with respect to the organisation of the International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Zabrze 2021, pertaining primarily to the date of the event, framework programme, budget and accompanying events.

A new website of the Museum was launched – modern in form and more user-friendly. Apart from basic information about the institution, the website also features the photos of employees, their brief bios and an up-dated agenda of museum events.

Conservation of mining maps and archival documents with the participation of an external companies was carried on a large scale; these documents constitute the basic source for studies and preparation of conservation opinions, as well as unique items presented at the temporary exhibitions in the Museum.

W 2019 r. pracownicy merytoryczni mieli okazję uczestniczyć w licznych konferencjach naukowych w Polsce oraz za granicą. Dyrekcja Muzeum brała udział w spotkaniach organizowanych w tak odległych miejscach jak Australia (konferencja AHMA) czy Japonia (kongres ICOM) oraz w wielu krajach europejskich, takich jak: Hiszpania, Portugalia, Wielka Brytania, Austria i Rosja. W ich trakcie przedstawiciele Muzeum mieli okazję zaprezentować publiczności referaty o tematyce związanej m.in. z dziejami górnictwa i jego szeroko rozumianą kulturą materialną, a także zabezpieczaniem i udostępnianiem zabytkowych wyrobisk górniczych. Wszystkie wyjazdy realizowane były przede wszystkim z myślą o podtrzymaniu istniejących kontaktów zagranicznych, a także o pozyskaniu nowych, w celu nawiązania trwałej współpracy przy realizacji różnych projektów międzynarodowych, m.in. kolejnej konferencji ICMUM. W samym Muzeum także miały miejsce wydarzenia, w których udział brali goście z zagranicy, a także pracownicy naukowi i studenci uczelni wyższych. Muzeum współpracowało również przy wypożyczaniu muzealiów, w tym poza granice Polski. Jeden z najcenniejszych obiektów – Róg Bractwa Kopaczy – prezentowany był na wystawie w Kulturhistorisches Museum w Magdeburgu.

W celu upowszechniania działalności Muzeum i oferowanych dla zwiedzających atrakcji wprowadzono wiele działań promocyjnych, m.in. uruchomiono nową stronę internetową, gdzie na bieżąco udostępniane są informacje o wszystkich wydarzeniach kulturalnych i edukacyjnych oraz prowadzonej na bieżąco pracy merytorycznej. Nowa strona www uzyskała wyróżnienie na IV Przeglądzie Muzeum Widzialne 2019 dla firmy realizującej projekt strony.

Podobnie jak w latach ubiegłych, Muzeum organizowało cykliczne imprezy, takie jak: Noc Muzeów, Święto Soli i Europejskie Dni Dziedzictwa.

Ważnym elementem doształcania pracowników były zagraniczne szkolenia wyjazdowe do Saksonii i Czech oraz krajowe – do Tarnowskich Gór, w trakcie których grupa pracowników Muzeum zwiedzała zabytkowe kopalnie różnych cennych minerałów i zapoznawała się z dziedzictwem regionalnym poszczególnych ośrodków.

W 2019 r. zakończył się także projekt: Angielski w Muzeum, w którym brały udział 34 osoby chcące rozwijać swoje umiejętności językowe na pięciu poziomach zaawansowania.

Po sześciu latach pracy zakończył się także remont komory *Saurau* na III poziomie Kopalni Soli „Wieliczka”, która po remoncie ponownie została udostępniona turystom zwiedzającym podziemną ekspozycję muzealną.

In 2019, the Museum staff participated in numerous conferences in the country and abroad. The members of the Museum board took part in meetings organised in such distant place as Australia (AHMA conference) or Japan (ICOM congress) and in a number of European countries, such as: Spain, Portugal, United Kingdom, Austria and Russia. During these events, the Museum representatives had the opportunity of presenting papers on issues related to the history of mining and broadly-understood material culture, as well as safeguarding and making the historical mining pits available to the public. All trips were carried out primarily with the thought of sustaining the existing foreign contacts, as well as seeking new ones for the purpose of establishing durable cooperation in implementation of various international projects, including the next ICMUM conference. The Museum also organised events attended by guests from abroad, academics and university students. The Museum cooperated in the area of loaning museum exhibits, including outside of the Polish borders. One of the most valuable items, namely the Horn of Salt Diggers' Brotherhood, was presented at an exhibition in the Magdeburg Cultural History Museum.

With the aim of promoting the activities of the Museum and attractions offered to visitors, a number of promotional activities were carried out; among others, a new website was launched which features up-dated information about all cultural and educational events and professional work. The new website also received a distinction at the 4th Review “Visible Museum 2019” for the company who prepared the website design.

Similarly to previous years, the Museum organised cyclical events, such as: the Night of Museums, the Feast of Salt and the European Heritage Days.

An important element of continuing education of the employees were foreign trips to Saxony and Czech Republic and to Tarnowskie Góry in Poland, in the course of which the group of the Museum's employees visited the historical mines of various precious minerals and learnt about the regional heritage of individual centres.

2019 also marked the end of the project: “English Language at the Museum” which was attended by 34 persons who wished to broaden their linguistic skills at five different levels of proficiency.

What is more, after six years, the renovation of the *Saurau* chamber on the level III of the “Wieliczka” Salt Mine was completed and it was re-opened for tourists who visit the underground museum exhibition.

2. Działalność naukowo-badawcza

Działania Konserwatora Zabytków Krakowskich Żup Solnych – Dyrektora Jana Godłowskiego w podziemnych wyrobiskach górniczych historycznej kopalni soli w Wieliczce oraz podziemnych wyrobiskach górniczych zabytkowej części kopalni soli w Bochni:

– wydanie pozwoleń konserwatorskich

Konserwator Zabytków Krakowskich Żup Solnych wydał ogółem 65 pozwoleń konserwatorskich, w tym m.in. na: wykonanie uzupełniających robót zabezpieczających w komorze *Michałowice* na poz. IIw–IIIn, podejmowanie działań w komorze *Staszica* na poz. IIIn–III Kazanów w zakresie uzupełniających robót zabezpieczających, podejmowanie działań w komorze *Russegger VI* na poz. III w zakresie zabezpieczenia górniczego, wykonanie instalacji oświetlenia chodnika *Kuchnia* (od skrzyżowania chodników *Kuchnia–Spalone* do komory *Kazimierza Wielkiego* na poz. I, górniczą przebudowę i zabezpieczenie komory *Maria Teresa* na poz. III, zabezpieczenie komory *Margielnik* na poz. III, wykonanie robót górniczych w poprzeczni *Geramb* (na północ od skrzyżowania z podłużnią *Plener Dolny* na poz. III, zabezpieczenie *Kaplicy św. Kingi* (w zakresie obejmującym jej północny ocios);

– wydanie zaleceń konserwatorskich

Konserwator Zabytków Krakowskich Żup Solnych wydał ogółem 20 zaleceń konserwatorskich, m.in. dla projektu zabezpieczenia górniczego wyrobisk Rezerwatu *Grotty Kryształowe* na poz. IIw i IIIn, zabezpieczenia komory *Maria Teresa II* na poz. III, projektu zabezpieczenia *Kaplicy św. Antoniego* na poz. I, wydrążenie chodnika z podłużni *Karol* na poz. III do komory *Maria Teresa*;

– wydanie opinii konserwatorskich

Konserwator Zabytków Krakowskich Żup Solnych wydał ogółem 6 opinii konserwatorskich, m.in. na temat analizy geomechanicznej oraz koncepcji przebudowy i zabezpieczenia zespołu komór: *Ksawer*, *Schmidt*, *Leopold Górny*, *Leopold Dolny*, *Hrdina* oraz *Wojciecha* na poz. od IIw do IV, projektu koncepcyjnego zabezpieczenia *Kaplicy św. Antoniego* na poz. I wraz z wykonaniem analizy geomechanicznej.

W ramach swojej działalności Konserwator Zabytków Krakowskich Żup Solnych wraz z zespołem przeprowadzał kontrole w wyznaczonych rejonach podziem-

2. Research and Development Activities

Activities of Monument Conservator of the Cracow Saltworks: Director Jan Godłowski in the underground mining pits of the historical salt mine in Wieliczka and in underground mining pits in the historical part of the Bochnia salt mine:

– Issue of conservation permits

The Monument Conservator of the Cracow Saltworks issued 65 conservation permits in total, among others concerning: performance of supplementary safeguarding work in the *Michałowice* chamber on level IIw–IIIn, performance of activities in the *Staszic* chamber on level IIIn–III Kazanów within the scope of supplementary safeguarding work, performance of activities in the *Russegger VI* chamber on level III within the scope of mining safeguards, installation of lights in the *Kuchnia* drift (from the crossing of *Kuchnia–Spalone* drift to the *Kazimierz Wielki* chamber on level I), mining reconstruction and safeguarding of *Maria Teresa* chamber on level III, safeguarding of *Margielnik* chamber on level III, performance of mining work in the *Geramb* corridor (north of the crossing with *Plener Dolny* drift on level III), safeguarding of the *Chapel of St. Kinga* (within a scope encompassing its northern side-wall);

– Issue of conservation recommendations

The Monument Conservator of the Cracow Saltworks issued 20 conservation recommendations, among others for the design of mining safeguard of the pits in the *Crystal Grottoes* reserve on level IIw and IIIn, safeguarding of the *Maria Teresa II* chamber on level III, design of safeguarding for the *Chapel of St. Anthony* on level I, carving out a gallery from the *Karol* drift-on level III to the *Maria Teresa* chamber;

– Issue of conservation opinions

The Monument Conservator for the Cracow Saltworks issued six conservation opinions in total, among others pertaining to the geo-mechanical analysis and the concept for reconstruction and safeguarding a complex of chambers: *Ksawer*, *Schmidt*, *Leopold Górny*, *Leopold Dolny*, *Hrdina*, and *Wojciech* on levels from IIw to IV, the concept design of safeguarding the *Chapel of St. Anthony* on level I along with preparation of a geo-mechanical analysis.

As part of its operation, the Monument Conservator of the Cracow Saltworks, along with its team, carried out controls in designated regions of underground

nych wyrobisk górniczych, wydawał decyzje zmieniające wcześniejsze pozwolenia oraz udzielał odpowiedzi instytucjom zewnętrznym.

(W konsultacjach projektów, opinii i w przygotowaniu pozwoleń konserwatorskich brał udział zespół w składzie: dyrektor J. Godłowski, J. Charkot, J. Chrząszczewski, Z. Jawień, W. Jaworski, M. Skubisz).

Studia historyczno-konserwatorskie (opracowania dokumentacyjne):

w związku z planowanymi pracami zabezpieczającymi i adaptacyjnymi w podziemnych zabytkowych wyrobiskach w Kopalni Soli „Wieliczka” opracowano 17 studiów historyczno-konserwatorskich.

Przeprowadzono inwentaryzację konserwatorską *Kaplicy św. Antoniego* na poz. I (J. Charkot, D. Kołakowski, K. Kozłowski, M. Skubisz, R. Zadak) oraz zorganizowano siedem inwentaryzacji wybranych wyrobisk w Kopalni Soli „Wieliczka”, rozlokowanych na poziomach IIw, IIIn i IV (J. Charkot, M. Gil, U. Mróz, M. Skubisz, R. Zadak).

Inne prace:

- opracowanie scenariusza wystawy „Wieliczka 1785. Miasto na wielkich arkuszach” (J. Charkot, M. Skubisz);
- opracowanie scenariusza wystawy „Światło i sztuka. Lamy XIX i XX w.” (U. Mróz, M. Ajkowska-Mazur).

Prace naukowe indywidualne:

- opracowanie ostatecznej wersji tekstu monografii oraz przygotowanie, za radą recenzentów, dodatkowej części pracy „Ruch turystyczny w kopalni soli Wieliczka w okresie zarządu austriackiego (1772–1918)” (B. Konwerska);
- przygotowanie tekstu o historii rozwoju metod oświetlenia stosowanego od końca XIX do początku XX w. (ze szczególnym uwzględnieniem lamp górniczych) do wystawy czasowej „Światło i sztuka. Lamy z XIX i XX w.” (U. Mróz);
- „Czasy saskie znane i nieznane” – gromadzenie i tłumaczenie materiałów źródłowych do tematu (U. Mróz);
- „Bachmistrzostwa wielickie i bocheńskie w średniowieczu” – opracowanie artykułu naukowego (M. Gil);
- „Działalność rodziny Morsztynów w Żupach Krakowskich” – opracowanie tematu pod kątem przygotowania monografii i wystawy czasowej (M. Gil);

mining pits, issued decisions amending earlier permits and offered responses to external institutions.

(Consultations of projects, opinions and preparation of conservation permits were performed by a team composed of: Director J. Godłowski, J. Charkot, J. Chrząszczewski, Z. Jawień, W. Jaworski and M. Skubisz).

Historical and Conservation Studies (Documentary Compilations):

in relation to the scheduled safeguarding and adaptation work in the underground historical pits in the “Wieliczka” Salt Mine, seventeen historical and conservation studies have been prepared.

Conservation inventory taking of the *Chapel of St. Anthony* was carried out on level I (J. Charkot, D. Kołakowski, K. Kozłowski, M. Skubisz, R. Zadak) and seven inventory taking projects were carried out in selected pits in the “Wieliczka” Salt Mine located on levels IIw, IIIn and IV (J. Charkot, M. Gil, U. Mróz, M. Skubisz, R. Zadak).

Other work:

- Preparation of a scenario of exhibition “Wieliczka 1785. City on Large Sheets” (J. Charkot, M. Skubisz);
- Preparation of a scenario of exhibition “Light and Art. Lamps of the 19th and 20th Century” (U. Mróz, M. Ajkowska-Mazur).

Individual academic work:

- Preparation of the final version of the text of the monographic study and preparation, upon the advice of reviewers, of an additional part of paper titled “Tourist Traffic in the Wieliczka Salt Mine During the Austrian Management (1772–1918)” (B. Konwerska);
- Preparation of a text on the history of development methods of lighting used between the end of the 19th and the beginning of the 20th century (with special attention paid to mining lamps) for the temporary exhibition “Light and Art. Lamps of the 19th and 20th Century” (U. Mróz);
- “Known and Unknown Saxon Times” – compilation and translation of source materials pertaining to the subject matter (U. Mróz);
- “Medieval Masters of Works in Wieliczka and Bochnia” – preparation of an academic paper (M. Gil);

- „Maciej Alojzy Seykotta i jego spuścizna” – kwerenda do tematu (B. Konwerska, M. Skubisz);
- „Powroźnictwo w Wieliczce i w Bochni” – kwerenda źródłowa (M. Skubisz);
- „Propozycja ścieżki edukacyjnej na trasie podziemnej ekspozycji Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w Wieliczce” – kwerenda, waloryzacja geoturystyczna i przygotowanie artykułu naukowego (P. Witalis);
- „Skamieniałości bezkręgowców morskich w wapieniach jurajskich najstarszego fragmentu muru Zamku Żupnego” – przygotowanie artykułu naukowego (P. Witalis);
- identyfikacja materiału skalnego artefaktów archeologicznych pozyskanych podczas prac w terenie dla Działu Archeologicznego (W. Kuc);
- zakończenie opracowania dokumentacji fotograficznej i opisowej ze wstępem oraz oznaczenie pozycji odsłoneń wraz z opisami fotografii (W. Kuc);
- zakończenie tworzenia elektronicznej bazy odsłoneń w Kopalni Soli Bochnia po pracach zabezpieczających w latach 2008–2017 (W. Kuc);
- przygotowanie posteru na warsztaty geologiczne towarzyszące konferencji „Neogene of Central and South-Eastern Europe” 8th International Workshop w Europejskim Centrum Edukacji Geologicznej w Chęcinach (R. Zadak);
- „Sposoby udostępnienia instytucji kultury osobom z niepełnosprawnościami” – kwerenda do tematu (M. Gawrońska);
- opracowanie fotografii A. Długosza ze zbiorów Muzeum we współpracy ze Związkiem Polskich Artystów Fotografików – druga część (A. Franaszek);
- opracowanie fotografii H. Hermanowicza ze zbiorów Muzeum na potrzeby współpracy ze Związkiem Polskich Artystów Fotografików (A. Franaszek);
- „Żywe tradycje” – opracowanie badań ankietowych przeprowadzonych wśród mieszkańców Wieliczki, dotyczących tradycji w regionie wielickim, strojów urzędników związanych z górnictwem pod kątem przygotowania wystawy czasowej (K. Stabrawa-Powęska);
- „Wizerunki XIX-wiecznych urzędników państwowych/górnicznych” – kwerenda w materiałach zagranicznych poświęcona strojom urzędników związanych z górnictwem, w kontekście przygotowania przyszłej wystawy czasowej (K. Stabrawa-Powęska);
- „Przemiany postrzegania dziedzictwa w społeczności związanej z górnictwem solnym w regionie wielickim” – badania lokalnej społeczności i kwerenda do tematu (K. Stabrawa-Powęska);

- “Activities of the Morsztyn Family in the Cracow Saltworks” – preparation of the topic with respect to the requirements of the monographic study and a temporary exhibition (M. Gil);
- “Maciej Alojzy Seykotta and His Heritage” – search query with respect to the topic (B. Konwerska, M. Skubisz);
- “Rope-making in Wieliczka and Bochnia” – source query (M. Skubisz);
- “Proposal of an educational path in the underground route of the exhibition of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka” – search query, geo-tourist valuation and preparation of an academic paper (P. Witalis);
- “Fossils of Sea Invertebrate in the Jurassic Limestone of the Oldest Fragment of the Wall of the Saltworks Castle” – preparation of an academic paper (P. Witalis);
- Identification of rock material of archaeological artefacts procured during field work for the Archaeological Department (W. Kuc);
- Completion of preparation of photographic documentation and descriptions along with an introduction and marking of the position of outcrops along with descriptions of photographs (W. Kuc);
- Completion of preparation of an electronic database of outcrops in the Bochnia Salt Mine after safeguarding work between 2008 and 2017 (W. Kuc);
- Preparation of a poster for geological workshops accompanying the conference “Neogene of Central and South-Eastern Europe” 8th International Workshop in the European Centre of Geological Education in Chęciny (R. Zadak);
- “Mode of opening institutions of culture to people with disabilities” – search query on the subject (M. Gawrońska);
- Preparation of photographs of A. Długosz from the Museum collection in cooperation with the Union of Polish Artists Photographers – second part (A. Franaszek);
- Preparation of photographs of H. Hermanowicz from the Museum collection in cooperation with the Union of Polish Artists Photographers – second part (A. Franaszek);
- “Living Traditions” – preparation of a questionnaire survey carried out among the Wieliczka residents, concerning traditions in the Wieliczka region, outfits of mining officials with respect to the preparation of a temporary exhibition (K. Stabrawa-Powęska);
- “Images of 19th Century State and Mining Officials” – a search query with respect to the foreign materials devoted to the outfits of officials related to

- „Katalog solniczek Muzeum Żup Krakowskich, t. 2: Nabytki 2014–2019” – opracowanie 60 not katalogowych nabytków, weryfikacja datacji i przygotowanie zestawienia muzealiów wg poszczególnych rodzajów (K. Ochniak-Dudek);
- „Wieliczka Salt Mine: The Impact of Technical Heritage on the Local Community” – przygotowanie wystąpienia oraz artykułu do publikacji pokonferencyjnej, organizowanej przez MCK w Krakowie (K. Stabrawa-Powęska);
- „Górnictwo w sztuce: Kolekcja porcelany Achima i Beate Middelschulte z Niemieckiego Muzeum Górnictwa Bochum” – kwerenda w Muzeum Górnictwa w Bochum w celu wstępnych ustaleń współpracy przy wypożyczeniu wystawy na 2021 r. (K. Stabrawa-Powęska);
- „Władysław Skoczylas” – korespondencja z Instytutem Polskim (filia lipska) i zebranie materiałów w celu zorganizowania wystawy w Muzeum Sztuk Pięknych lub Muzeum Druku w Lipsku (K. Ochniak-Dudek);
- „Sól na stole. Ilustrowana historia naczyń przyprawowych” – zakończenie kwerendy (K. Ochniak-Dudek);
- „W opiece i trosce – patroni górników” – kwerenda do wystawy (K. Stabrawa-Powęska);
- „SALT STUDY 2019” – zorganizowanie i współprowadzenie warsztatów dla studentów wzornictwa Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie w celu opracowania współczesnej formy naczynia do soli, w nawiązaniu do muzealnej kolekcji historycznych solniczek (K. Ochniak-Dudek);
- „Wieliczka obecnie – przykłady żywych tradycji górniczych występujących w wielickiej społeczności” – zakończenie badań i kwerend (K. Stabrawa-Powęska).

3. Prace dokumentacyjne

Badania terenowe, wykopaliskowe:

- badania sondażowe: kontrola wykopów ziemnych na terenie Wieliczki i okolic (S. Pawlikowski, J. M. Fraś); prowadzenie nadzoru archeologicznego prac ziemnych związanych z remontem i modernizacją nowego budynku Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka (S. Pawlikowski);
- „Zabytki metalowe z okresu epoki brązu i wczesnej epoki żelaza w zbiorach Muzeum Żup Krakowskich” (monografia ze Zbiorów Muzeum) – opracowanie rysunkowe materiałów ze zbiorów MŻKW oraz przygotowanie obiektów ujętych w katalogu (J. M. Fraś, J. Rzońca);

- mining, in the context of preparation of a future temporary exhibition (K. Stabrawa-Powęska);
- “Transformations in the Perception of Heritage in a Community Related to Salt Mining in the Wieliczka region” – studies of local community and a topic-based search query (K. Stabrawa-Powęska);
- “Catalogue of Salt Cellars of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka, vol. 2: Acquisitions 2014–2019” – preparation of 60 catalogue entries of acquisitions, verification of dates and preparation of a breakdown of museum exhibits according to types (K. Ochniak-Dudek);
- “Wieliczka Salt Mine: The Impact of Technical Heritage on the Local Community” – preparation of a speech and a paper for conference proceedings organised by the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka (K. Stabrawa-Powęska);
- “Mining in Art: Porcelain Collection of Achim and Beate Middelschulte from the German Mining Museum in Bochum” – topic-based search query in the Mining Museum in Bochum for the purpose of initial arrangement of cooperation with respect to loaning the exhibition for 2021 (K. Stabrawa-Powęska);
- “Władysław Skoczylas” – correspondence with the Polish Institute (Leipzig Branch) and compilation of materials for the purpose of organising an exhibition in the Museum of Fine Arts or the Museum of Print in Leipzig (K. Ochniak-Dudek);
- “Salt on the Table. Illustrated History of Seasoning Vessels” – completion of a search query (K. Ochniak-Dudek);
- “Care and Concern: Patron Saints of Miners” – search query for the exhibition (K. Stabrawa-Powęska);
- “SALT STUDY 2019” – organisation and joint preparation of workshops for design students from the Pedagogical University of Cracow for the purpose of designing a modern form of a salt vessel, making references to the Museum’s collection of historical salt cellars (K. Ochniak-Dudek);
- “Wieliczka Nowadays: Examples of Living Mining Traditions in the Wieliczka Community” – completion of studies and search queries (K. Stabrawa-Powęska).

3. Documentary Work

Field and excavation studies:

- Sampling: control of excavations in the area of Wieliczka and the vicinity

- „Pozostałości osadnictwa z okresu neolitu na stanowisku 8 w Zakrzowie, gm. Niepołomice” – kontynuacja opracowania (J. M. Fraś i inni);
- opracowanie materiałów i zagadnień związanych z badaniami stanowiska 112, kontynuacja przygotowania do druku materiałów z badań wykopaliskowych na stanowisku 112, opracowanie dokumentacji, wykonanie rysunków zbiorczych pojedynczych obiektów w formie cyfrowej z 2010 r. (S. Pawlikowski, A. Maślak);
- opracowanie zabytków kamiennych (topory i siekiery kamienne w zbiorach Muzeum Żup Krakowskich) – prace nad przygotowaniem monografii (J. M. Fraś, K. Lajs);
- „Wyniki inwentaryzacji i badań nieinwazyjnych stanowisk kurhanowych” – badania stanowisk kurhanowych po przeprowadzeniu inwentaryzacji z 2018 r. – Łapczyca stan. 90, Bochnia-Kurów, stan. 120 (współpraca z Muzeum w Bochni (J. M. Fraś, M. Materna);
- przegląd materiałów do katalogu zbiorów geologicznych (W. Kuc, R. Zadak).

4. Prace opublikowane:

- J. M. Fraś, E. Kolebuk: *Ośrodek warzelniczy ludności kultury łuszyckiej w Baryczy – nowe spojrzenie na materiały archiwalne*, „Studia i Materiały do Dziejów Żup Solnych w Polsce” (dalej: „SMDŻ”), t. XXXIII, Wieliczka 2019, s. 10–111;
- U. Doros, J. M. Fraś, J. Markiewicz: *Materiały kultury ceramiki wstęgowej rytej ze stanowiska Zakrzów 8, gm. Niepołomice*, „SMDŻ”, t. XXXIII, s. 112–165;
- J. M. Fraś, E. Kolebuk, J. Rapała: *Od epoki brązu po okres wędrówek ludów – zabytki ze stanowiska 8 w Zakrzowie, gm. Niepołomice*, „SMDŻ”, t. XXXIII, s. 166–237;
- J. M. Fraś, J. Rapała: *Epizod wielkiej wojny uchwycony w trakcie badań archeologicznych wielokulturowego stanowiska nr 8 w Zakrzowie*, gm. Niepołomice, „SMDŻ”, t. XXXIII, s. 238–260;
- J. M. Fraś: *Badania archeologiczne prowadzone przez Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w 2017 r.*, „SMDŻ”, t. XXXIII, s. 262–285.

5. Publikacje pracowników poza Muzeum:

- U. Mróz: *Wieliczka Samorządowa 1990–2018* – opracowanie kalendarium do publikacji we współpracy z Urzędem Miasta w Wieliczce;

- (S. Pawlikowski, J. M. Fraś); archaeological supervision over earthwork related to the renovation and modernisation of the new building of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka (S. Pawlikowski);
- “Metal Artefacts from the Bronze Age and Early Iron Age in the Collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka” (monographic study concerning the Museum collections) – preparation of drawings for materials in the collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka and preparation of items included in the catalogue (J. M. Fraś, J. Rzońca);
- “Remnants of Settlements from the Neolithic Times at Site No. 8 in Zakrzów, Niepołomice Commune” – continuation of study (J. M. Fraś et al.);
- Compilation of materials and issues related to studies at site No. 112, continuation of preparation of materials from excavation studies at site No. 112 for print, preparation of documents, preparation of collective drawings of individual items in digital form from 2010 (S. Pawlikowski, A. Maślak);
- Compilation of stone artefacts (stone axes in the collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka) – work on the preparation of a monographic study (J. M. Fraś, K. Lajs);
- “Results of Inventory Taking and Non-Invasive Studies of Tumuli Sites” – studies of tumuli sites after the taking of inventory of 2018: Łapczyca site No. 90, Bochnia-Kurów, site No. 120 (cooperation with the Museum in Bochnia, (J. M. Fraś, M. Materna);
- Review of materials for the catalogue of geological collections (W. Kuc, R. Zadak).

4. Published Studies:

- J. M. Fraś, E. Kolebuk: *Salt Brewing Centre of the Lusatian Culture People in Barycz: A New Look at Archival Materials*, “Studia i Materiały do Dziejów Żup Solnych w Polsce” (hereinafter: “SMDŻ”), vol. XXXIII, Wieliczka 2019, pp. 10–111;
- U. Doros, J. M. Fraś, J. Markiewicz: *Materials of Linear Band Pottery Culture from Site No. 8 in Zakrzów, Niepołomice Commune*, “SMDŻ”, vol. XXXIII, pp. 112–165;
- J. M. Fraś, E. Kolebuk, J. Rapała: *From the Bronze Age to the Migrations of People: Tokens from Site No. 8 in Zakrzów, Niepołomice Commune*, “SMDŻ”, vol. XXXIII, pp. 166–237;
- J. M. Fraś, J. Rapała: *The Great War Episode Captured During Archaeological*

- M. Gil: *Legenda o pierścieniu św. Kingi. Studium źródłoznawcze* – artykuł przyjęty do druku w czasopiśmie naukowym „Folia Historica Cracoviensia”;
- M. Gil: *Cultural Heritage of Cracow Saltworks and the role of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in its preservation* – artykuł przyjęty do druku w publikacji pokonferencyjnej „III International Congress of the Anthropology of Salt”;
- K. Ochniak-Dudek: *Worth their salt. Historical salt cellars. The collection of Cracow Saltworks Museum in Wieliczka / Sól warta złota. Zabytkowe naczynia do soli z kolekcji Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka* (w:) *Środkowoeuropejska kultura stołu i królewskie srebra stołowe (XVI–XVIII w.) z kolekcji Helga Matzke*, Wieliczka 2020;
- K. Stabrawa-Powęska: *Digitalisation and Sparing of the Collections of the Cracow Saltworks Museum Wieliczka – Theory and Practise* – artykuł wydany w publikacji pokonferencyjnej *Museum in the Digital World*, 46. Conference of CIMUSET/ICOM 2018;
- M. Gil: *The Role of Mining Explorations for Preservation of the Historical Salt Mine in Wieliczka* – artykuł przyjęty do publikacji pokonferencyjnej „Mine exploration as a research tool – applications in mining history, geology an archeology”.

6. Sesje i konferencje na terenie Muzeum:

- „Impact of tourism on the development of Wieliczka” – referat wygłoszony w trakcie zorganizowanego przez Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka we współpracy z Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie seminarium pt. „Dziedzictwo i Turystyka” dla uczestników Forum Młodych Profesjonalistów OWHC (Organisation of World Heritage Cities) (dyrektor J. Godłowski);
- Referaty wygłoszone podczas sesji towarzyszącej otwarciu wystawy czasowej „Wieliczka 1785. Miasto na wielkich arkuszach”, 2 października 2019 r.;
- „Zmiany organizacyjne i techniczne w początkowym okresie administracji austriackiej” (J. Charkot);
- „Największa i najpiękniejsza, czyli mapy Wieliczki z 1785 r. ze Zbiorów Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka” (M. Skubisz).

Studies of Multi-Cultural Site No. 8 in Zakrzów, Niepołomice Commune, “SMDŻ”, vol. XXXIII, pp. 238–260;

- J. M. Fras: *Archaeological Studies Carried Out By Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in 2017, “SMDŻ”, vol. XXXIII, pp. 262–285.*

5. Publications of Employees Outside of the Museum:

- U. Mróz: *Local Government of Wieliczka 1990–2018* – preparation of a calendar for publication in cooperation with the Wieliczka City Office;
- M. Gil: *Legend of the Ring of St. Kinga. Primary Source Study* – paper accepted for publication in the “Folia Historica Cracoviensia” journal;
- M. Gil: *Cultural Heritage of Cracow Saltworks and the Role of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in its Preservation* – paper accepted for print in conference proceedings: “III International Congress of the Anthropology of Salt”;
- K. Ochniak-Dudek: *Worth Their Salt. Historical Salt Cellars. The Collection of Cracow Saltworks Museum in Wieliczka (Sól warta złota. Zabytkowe naczynia do soli z kolekcji Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka)* (in:) *Central-European Dining Culture and Royal Silverware (16th–18th Century) from the Helga Matzke Collection*, Wieliczka 2020;
- K. Stabrawa-Powęska: *Digitalisation and Sparing of the Collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka – Theory and Practice* – paper published as part of conference proceedings of “Museum in the Digital World, 46. Conference of CIMUSET/ICOM 2018”;
- M. Gil: *The Role of Mining Explorations for Preservation of the Historical Salt Mine in Wieliczka* – paper accepted for publication in conference proceedings “Mine Exploration as a Research Tool – Applications in Mining History, Geology and Archaeology.”

6. Sessions and Conferences in the Museum:

- “Impact of Tourism on the Development of Wieliczka” – paper presented during the seminar “Heritage and Tourism” organised jointly by the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka and the International Cultural Centre in Cracow for the participants of the Forum of Young OWHC Professionals (Organisation of World Heritage Cities) (Director J. Godłowski);

7. Referaty wygłoszone na zebraniach naukowych w Muzeum:

- „Geneza bachmistrzostwa oraz uposażenie i zakres kompetencji bachmistrzów w średniowieczu” (Żupy Krakowskie), maj (M. Gil);
- „Ewolucja sposobu oświetlania wnętrz i przestrzeni publicznej na przykładzie wybranych eksponatów”, czerwiec (U. Mróz);
- „Kopalnie soli w południowym łuku Karpat”, wrzesień (R. Zadak);
- „Prezentacja wyników badań archeologicznych prowadzonych przez MŻKW w latach 2016–2018”, grudzień (J. M. Fraś, S. Pawlikowski).

8. Udział w sesjach, seminariach i konferencjach organizowanych poza Muzeum:

- „Muzealny think-tank: Rola sztuki współczesnej w muzeum” – udział w cztero-miesięcznym ogólnopolskim projekcie współpracy międzymuzealnej z cyklem dyskusji, seminariów, wykładów i warsztatów, organizowanym przez Muzeum Śląskie w Katowicach oraz Muzeum POLIN w Warszawie (A. Franaszek);
- IV Ogólnopolski Zjazd Inwentaryzatorów Polskich – udział w konferencji w Muzeum Śląskim w Katowicach (A. Franaszek, B. Konwerska);
- „Pomniki Historii – Ochrona, Zarządzanie, Promocja” – konferencja naukowa organizowana przez Polski Komitet Narodowy ICOMOS w Pałacu Łazienki Królewskie (J. Chrzęszczewski, M. Skubisz);
- „Culture and Local Development. Maximizing the impact. OECD-ICOM Guide for Museums Communities and Local Development“ – seminarium ICOM-OECD, Muzeum Króla Jana III Sobieskiego w Wilanowie (dyrektor J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- „Badanie publiczności instytucji kultury” – udział w konferencji organizowanej przez Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (A. Franaszek, M. Waśniowska-Nowak);
- XVI Międzynarodowa Konferencja Turystyki Dziedzictwa Przemysłowego zorganizowana w Zabrze (P. Jagielski, R. Wierzbicki);
- XIII Konferencja „Dziedzictwo i historia górnictwa oraz wykorzystanie pozostałości dawnych robót górniczych” – udział w konferencji zorganizowanej w Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowniczego im. I. Łukasiewicza w Bóbrce (dyrektor J. Godłowski, J. Charkot, M. Dziobek-Motyka, M. Skubisz, R. Zadak);

- Papers presented during a session accompanying the opening of the temporary exhibition “Wieliczka 1785. City on Large Sheets”, 2 October 2019;
- “Organisational and Technical Changes in the Initial Period of the Austrian Administration” (J. Charkot);
- “The Largest and the Most Beautiful: Wieliczka Maps of 1785. From the Collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka” (M. Skubisz).

7. Papers Presented During Academic Meetings in the Museum:

- “Genesis of the Function of Master of Works, Salary and Scope of Competence of Medieval Masters of Works (Cracow Saltworks)”, May (M. Gil);
- “Evolution of the Mode of Illuminating the Interiors and Public Areas Exemplified by Selected Exhibits”, June (U. Mróz);
- “Salt Mines in the Southern Curve of the Carpathian Mountains”, September (R. Zadak);
- “Presentation of Results of Archaeological Studies Carried out by the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka between 2016 and 2018”, December (J. M. Fraś, S. Pawlikowski).

8. Participation in Sessions, Seminars and Conferences Organised outside the Museum

- “Museum Think-Tank”: Role of Modern Art in the Museum” – participation in a four-month national project of inter-museum cooperation with a series of discussions, seminars, lectures and workshops, organised by the Silesian Museum in Katowice and the POLIN Museum in Warsaw (A. Franaszek);
- Fourth Rally of Polish Stock-takers – participation in the conference in the Silesian Museum in Katowice (A. Franaszek, B. Konwerska);
- “Monuments of History: Conservation, Management, Promotion” – academic conference organised by the Polish National Committee of ICOMOS in the Royal Baths Palace (J. Chrzęszczewski, M. Skubisz);
- “Culture and Local Development. Maximising the Impact. OECD-ICOM Guide for Museum Communities and Local Development” – ICOM-OECD

- „Jahrestagung der Freunde des historischen Silbers” – udział w dorocznej konferencji niemieckiego stowarzyszenia specjalistów w dziedzinie historycznego złotnictwa organizowanej przez Bawarskie Muzeum Narodowe w Monachium (B. Konwerska, K. Ochniak-Dudek);
- „Efektywność ochrony dóbr kultury na poziomie międzynarodowym, krajowym i lokalnym” – konferencja z cyklu „Prawne formy ochrony zabytków i opieki nad zabytkami”, Kraków (K. Ochniak-Dudek);
- „Neogene of Central and South-Eastern Europe” 8th International Workshop – konferencja naukowa zorganizowana w Europejskim Centrum Edukacji Geologicznej w Chęcinach (P. Witalis, R. Zadak);
- „Challenges of Underground Space Use” udział w konferencji zorganizowanej przez Karelskie Centrum Naukowe Rosyjskiej Akademii Nauk w Petrozavodsku, Rosja (M. Gil, M. Ajkowska-Mazur);
- „Mine Exploration as a research tool – applications in mining history, geology and archeology” – udział w corocznej konferencji NAHMO w Llanafan, Wielka Brytania (M. Gil, S. Pawlikowski, M. Skubisz, R. Zadak);
- „In the footsteps of John Moffat” – udział do dorocznej konferencji AMHA w Atherton, Australia (dyrektor J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- „Museums and a Cultural Hubs: The Future of Tradition” – udział w 25. Konferencji Generalnej ICOM w Kyoto, Japonia (M. Dziobek-Motyka, B. Konwerska, K. Stabrawa-Powęska);
- „Voices of traditions for a sustainable future” – udział w 47. Konferencji CIMUSET w Kyoto, Japonia (M. Dziobek-Motyka, B. Konwerska, K. Stabrawa-Powęska);
- „Patrimonio geológico y Minero como instrumento de desarrollo territorial” – udział w XIII Międzynarodowym Kongresie Dziedzictwa Geologicznego i Górniczego, zorganizowanym przez SEDPGYM w Ponferradzie, Hiszpania (M. Gil, P. Witalis);
- „Kawerny solne jako element proekologicznej polityki energetycznej – udział w XIV Międzynarodowym Sympozjum Solnym QUO VADIS SAL, Żnin (R. Zadak);
- „Między Warszawą a Dreznem. Wettyni w latach 1697–1815” – udział w konferencji naukowej zorganizowanej przez Łazienki Królewskie w Warszawie (U. Mróz);
- „Industrial Heritage Tourism – it’s all in the mix” – udział w dorocznej Konferencji ERIH zorganizowanej przez Stowarzyszenie Dziedzictwa Industrial-

- seminar, King Jan III Sobieski Museum in Wilanów (Director J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- “Study of Audience of Cultural Institutions” – participation in a conference organised by the Jagiellonian University in Cracow (A. Franaszek, M. Waśniowska-Nowak);
- Sixteenth International Conference of Industrial Heritage Tourism organised in Zabrze (P. Jagielski, R. Wierzbicki);
- Thirteenth Conference “Heritage and History of Mining and Use of Remnants of Former Mining Works” – participation in a conference organised in the I. Łukasiewicz Museum of Oil and Gas Industry in Bóbrka (Director J. Godłowski, J. Charkot, M. Dziobek-Motyka, M. Skubisz, R. Zadak);
- “Jahrestagung der Freunde des historischen Silbers” – participation in the annual conference of the German association of specialists on historical goldsmithery organised by the Bavarian National Museum in Munich (B. Konwerska, K. Ochniak-Dudek);
- “Efficiency in Protection of Cultural Assets on the International, National and Local Level” – conference from a series “Legal Forms of Protection of Exhibits and Care for Exhibits”, Cracow, (K. Ochniak-Dudek);
- “Neogene of Central and South-Eastern Europe” – 8th International Workshop – scientific conference organised in the European Centre of Geological Education in Chęciny (P. Witalis, R. Zadak);
- “Challenges of Underground Space Use” – participation in a conference organised by the Karelian Research Centre of the Russian Academy of Sciences in Petrozavodsk, Russia (M. Gil, M. Ajkowska-Mazur);
- “Mine Exploration as a Research Tool – Applications in Mining History, Geology and Archaeology” – participation in the annual NAHMO conference in Llanafan, United Kingdom (M. Gil, S. Pawlikowski, M. Skubisz, R. Zadak);
- “In the Footsteps of John Moffat” – participation in the annual AMHA Conference in Atherton, Australia (Director J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- “Museums and Cultural Hubs: The Future of Tradition” – participation in the 25th General ICOM Conference in Kyoto, Japan (M. Dziobek-Motyka, B. Konwerska, K. Stabrawa-Powęska);
- “Voices of Traditions for a Sustainable Future” – participation in the 47th CIMUSET Conference in Kyoto, Japan (M. Dziobek-Motyka, B. Konwerska, K. Stabrawa-Powęska);

nego w Muzeum Techniki w Berlinie, Niemcy (dyrektor J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);

- „Material Culture of Mining” – międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Deutsches Bergbau-Museum w Bochum, Niemcy (K. Stabrawa-Powęska, M. Waśniowska-Nowak).

Referaty wygłoszone przez pracowników MŻKW poza siedzibą Muzeum:

- „Znajduję starożytności bardzo piękne – archeologiczny skarb z Niepołomic” – wykład w Muzeum w Niepołomicach (S. Pawlikowski);
- „Możliwości adaptacji piwnic zamkowych na przykładzie Zamku Żupnego w Wieliczce” – referat wygłoszony na VIII Forum Tras Podziemnych w Lublinie (S. Pawlikowski);
- „Solne dziedzictwo inspiracją działań Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka” – referat wygłoszony podczas XVI Międzynarodowej Konferencji Turystyki Dziedzictwa Przemysłowego w Zabrzu (R. Wierzbicki);
- „Rola Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w ochronie zabytkowych kopalni Wieliczki i Bochni” – referat wygłoszony podczas XIII Konferencji „Dziedzictwo i Historia Górnictwa oraz wykorzystanie pozostałości dawnych robót górniczych” w Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowego w Bóbrce (J. Charkot, M. Skubisz);
- „Badania wykopaliskowe na wielokulturowym stanowisku nr 43 w Bochni-Chodenicach, pow. loco” – referat wygłoszony na Konferencji Sprawozdawczej Krakowskiego Ośrodka Archeologicznego, Igołomia 2019 (J. M. Fraś, E. Kolebuk);
- „Stanowiska kurhanowe – Bochnia, pow. loco, stan. 120 i Łapczyca, stan. nr 90 w świetle wyników badań geofizycznych i geomorfologicznych” – referat wygłoszony na Konferencji Sprawozdawczej Krakowskiego Ośrodka Archeologicznego, Igołomia 2019 (J. M. Fraś, M. Materna);
- „Rola Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w ochronie zabytkowej kopalni soli i jej kulturowego dziedzictwa” – referat wygłoszony podczas III Ogólnopolskiej Studencko-Doktoranckiej Konferencji Naukowej: „Zbiory–Kolekcje–Archiwalia. U genezy nauk pomocniczych historii”, Kraków (M. Gil).

- “Patrimonio geológico y Minero como instrumento de desarrollo territorial” – participation in the 13th International Congress of Geological and Mining Heritage, organised by SEDPGYM in Ponferrada, Spain (M. Gil, P. Witalis);
- “Salt Cavities As An Element of Pro-Environmental Energy Policy” – participation in the 14th International Salt Symposium QUO VADIS SAL, Żnin (R. Zadak);
- “Between Warsaw and Dresden. The House of Wettin Between 1697 and 1815” – participation in an academic conference organised by the Royal Baths Palace in Warsaw (U. Mróz);
- “Industrial Heritage Tourism – It’s All in the Mix” – participation in the annual ERIH Conference organised by the Industrial Heritage Association in the Museum of Technology in Berlin, Germany (Director J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- “Material Culture of Mining” – international conference organised by Deutsches Bergbau-Museum in Bochum, Germany (K. Stabrawa-Powęska, M. Waśniowska-Nowak).

Papers presented by the employees of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka outside of the Museum’s seat:

- “Finding Beautiful Antiquities: Archaeological Treasure from Niepołomicie” – lecture in the Museum in Niepołomicie (S. Pawlikowski);
- “Adaptation Potential of Castle Cellars Exemplified by the Saltworks Castle in Wieliczka” – paper presented at the 8th Forum of Underground Routes in Lublin (S. Pawlikowski);
- “Salt Heritage as an Inspiration for Activities of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka” – paper presented during the 16th International Conference of Industrial Heritage Tourism in Zabrze (R. Wierzbicki);
- “Role of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in the Protection of Historical Mines in Wieliczka and Bochnia” – paper presented during the 13th Conference “Heritage and History of Mining and Use of Remnants of Former Mining Work” in the Museum of Oil and Gas Industry in Bóbrka (J. Charkot, M. Skubisz);
- “Excavation Studies on Multi-Cultural Site No. 43 in Bochnia Chodenice, Bochnia Chodenice Poviát” – paper presented at the Reporting Conference of the Cracow Archaeological Centre, Igołomia 2019 (J. M. Fraś, E. Kolebuk);
- “Tumuli Sites: Bochnia, Bochnia Poviát, Site No. 120 and Łapczyca, Site No.

9. Wystawy

W 2019 r. zaprezentowanych zostało ogółem 15 wystaw czasowych, zarówno w salach wystawowych Zamku Żupnego, jak i w podziemnej ekspozycji na III poziomie Kopalni Soli „Wieliczka”, a także poza siedzibą Muzeum. Dokonano również modernizacji wystawy stałej „Solniczki – małe arcydzieła sztuki”.

Wystawy stałe:

- modernizacja wystawy stałej w Zamku Żupnym – uzupełnienie ekspozycji solniczek o dwa nowe nabytki – komplet podróżny z XVII w. i majolikowy zestaw przyprawowy z Urbino z XVI w.;
- modernizacja wystawy archeologicznej, weryfikacja obiektów, uzupełnienie podpisów i komentarzy;
- kontynuacja prac nad scenariuszem nowej wystawy stałej.

Wystawy czasowe:

- „Piękno stołu. Zastawy z kolekcji Czartoryskich” (7 XI 2018–19 V 2019 r.), Zamek Żupny. Wystawa zorganizowana we współpracy z Muzeum Narodowym w Krakowie. Przybliżyła bogactwo polskiej kultury stołu w dawnych wiekach. Pokazano ok. 100 wyrobów złotnictwa, porcelany i innych cennych przykładów zastaw stołowych pochodzących z okresu od XVI do pocz. XIX w. Wyeksponowano również unikatowe pamiątki królewskie oraz pamiątki po znanych osobistościach (np. marszałku Łukaszu Ossolińskim i hetmanie Stefanie Czarnieckim). Zaprezentowany został duży zestaw artefaktów historycznych i wybitnych dzieł sztuki europejskiej, związanych z rodziną Czartoryskich i innymi rodami arystokratycznymi. W ramach wystawy na multimedialnym stanowisku udostępniono dodatkowe materiały archiwalne (np. receptury staropolskich dań, opisy uczt) oraz przygotowano prezentację na temat historii kolekcji książąt Czartoryskich (K. Ochniak-Dudek we współpracy z A. Lebet-Minakową);
- „Pamięć morza” (16 V–9 X 2019 r.), komora *Modena*, komora *Maria Teresa III*. Wystawa poplenerowa w ramach projektu artystyczno-naukowego, obejmującego podziemny plener, wystawy i publikację naukowej wieloautorskiej monografii, pt. *Przestrzeń alternatywna dla działań artystycznych*. Przedsięwzięcie zorganizowane we współpracy z czterema jednostkami akademickimi: Wydziałem Malarstwa, Architektury Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych, Wydziałem Architektury Politechniki Krakowskiej i Wydziałem Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego

90 in the Light of Geo-Physical and Geo-Morphological Studies” – paper presented at the Reporting Conference of the Cracow Archaeological Centre, Igołomia 2019 (J. M. Fraś, M. Materna);

- “Role of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in Protecting the Historical Salt Mine and Its Cultural Heritage” – paper presented during the third Polish Academic Conference for Undergraduate and Graduate Students: “Collections – Archival Materials. The Genesis of Auxiliary Sciences of History”, Cracow (M. Gil).

9. Exhibitions

In 2019, in total fifteen temporary exhibitions were presented, both in the exhibition rooms of the Saltworks Castle and in the underground display on the level III of the “Wieliczka” Salt Mine, as well as outside of the seat of the Museum. Modernisation of the permanent exhibition “Salt Cellars: Tiny Masterpieces” was also carried out.

Permanent Exhibitions:

- Modernisation of the permanent exhibition in the Saltworks Castle: supplementing the exhibition of salt cellars with two new acquisitions: a travelling set from the 17th century and a majolica set from Urbino from the 16th century;
- Modernisation of archaeological exhibition, verification of items, supplementing descriptions and comments;
- Continuation of work on the scenario of the new permanent exhibition.

Temporary Exhibitions:

- “Beauty of the Table. Tableware from the Czartoryski Collection” (07.11.2018–19.05.2019), Saltworks Castle. Exhibition organised in cooperation with the National Museum in Kraków. The exhibition presented the wealth of the Polish dining culture in the past centuries. Approx. 100 items made of gold, porcelain and other materials were presented, which are valuable examples of tableware deriving from the period from the 16th to the beginning of the 19th century. What is more, unique royal artefacts and tokens related to well-known persons were put on display (e.g. Marshal Łukasz Ossoliński and Hetman Stefan Czarniecki). A large set of historical artefacts and outstanding works of European art, related to the Czartoryski family and other aristocratic families,

- gicznego. W trzydniowym interdyscyplinarnym plenerze wzięło udział 87 studentów, absolwentów i pedagogów ww. uczelni. Na wystawie wyeksponowano ok. 80 obrazów, rysunków, rzeźb i instalacji artystycznych, wykonanych w różnych technikach (m.in. kolaże, asamblaże, techniki własne). Studenci architektury zaprojektowali futurystyczne, wielofunkcyjne struktury. Kontynuacją tego wydarzenia była prezentacja prac młodych artystów w kompleksie postindustrialnym „Dolne Młyny” w Krakowie (K. Ochniak-Dudek);
- „XXI Salon Sztuki POLART” (8 VI–8 IX), Zamek Żupny. Na wystawie zaprezentowane zostały prace malarskie, rzeźby oraz medale znanych i cenionych współczesnych artystów. Swoje prace pokazało 23 twórców. Wydany został katalog z pracami poszczególnych autorów (K. Stabrawa-Powęska);
 - „Wieliczka 1785. Miasto na wielkich arkuszach” (2 X–17 XI 2019 r.). Najważniejszy obiekt na wystawie stanowiła mapa Wieliczki z 1785 r., która ze względu na swoją wielkość (2,4 x 3,35 m) i skalę jest najbardziej szczegółową mapą miasta. Zaznaczono na niej całą zabudowę z budynkami salinarnymi, podziały własnościowe z numerami posesji oraz wszystkie szczegóły topograficzne, w tym przebieg otaczającej miasto austriackiej twierdzy połowej. Na jej podstawie powstała nowa mapa Wieliczki – mniejsza (1 x 1,3 m), wzbogacona o przekroje i dekoracyjne kartusze z opisem i legendą. Przed przygotowaniem wystawy obie mapy poddane zostały konserwacji w specjalistycznej pracowni konserwacji papieru. Przebieg prac konserwatorskich zilustrowany został za pomocą fotografii. Najważniejszy obiekt ukazano w kontekście innych map Wieliczki, starszych i młodszych oraz planów wyrobisk narysowanych przez trzech mierniczych – autorów największej mapy. Obiekty pochodzą ze zbioru kartograficznego Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka. Ekspozycję wzbogaciły instrumenty miernicze z przełomu XIX i XX w., które zostały zakupione do Zbioru Techniki Górniczej MŻKW w ciągu ostatnich dwóch lat (J. Charkot, M. Skubisz);
 - „Światło i sztuka. Lampy z XIX i XX w.” (12 XII 2019–17 III 2020 r.), Zamek Żupny. Wystawa prezentowała sprzęt oświetleniowy z 2. połowy XIX i XX w. Ukazano kolekcję unikatowych lamp naftowych, których zastosowanie związane było z działalnością Ignacego Łukasiewicza – pioniera przemysłu naftowego na ziemiach polskich. Zwracają one uwagę przede wszystkim ze względu na technikę wykonania oraz różnorodność i piękno zdobnictwa. Kolejną część wystawy poświęcono lampom technicznym, gdzie zobaczyć można było lampy: samochodowe, rowerowe, okrętowe, wojskowe oraz proste lampy

was also presented at the exhibition. As part of the exhibition, additional archival materials were presented at a multimedia stand (e.g. recipes for traditional Polish dishes, descriptions of feasts), along with a display devoted to the history of the collection of Czartoryski Princes (K. Ochniak-Dudek in cooperation with A. Lebet-Minakowa);

- “Memory of the Sea” (16.05.2019–09.10.2019) – *Modena* chamber, *Maria Teresa III* chamber. An exhibition following an open-air session forming a part of an art and scientific project encompassing an underground session, exhibition and publication of an academic monographic study of several authors titled “Alternative Space for Artistic Activities.” The project was organised in cooperation with four academic units: Faculty of Painting, Interior Architecture of the Academy of Fine Art, Faculty of Architecture of the Cracow University of Technology and the Faculty of Art of the Pedagogical University. The three-day interdisciplinary outdoor session was attended by 87 students, graduates and academics from the units listed above. At the exhibition, approx. 80 paintings, drawings, sculptures and art installations were presented, executed in various techniques (collages, assemblages, authors’ signature techniques). Architecture students designed futuristic, multi-functional structure. The continuation of the event was presentation of the work of young artists in the post-industrial complex “Dolne Młyny” in Cracow (K. Ochniak-Dudek);
- “21st POLART SHOWROOM” (08.06.2019–08.09.2019), Saltworks Castle. Paintings, sculptures and medals of well-known and valued modern artists were presented at the exhibition. Twenty-three artists presented their works. A catalogue with works of individual authors was published (K. Stabrawa-Powęska);
- “Wieliczka 1785. City on Large Sheets” (02.10.2019–17.09.2019). The most important item at the exhibition was the map of Wieliczka of 1785 which, on account of its size (2.4 x 3.35 m) and its scale is the most detailed map of the city. Entire development with saltworks buildings was marked on the map, including property divisions with numbers of estates and all topographic details, as well as the location of the Austrian stronghold surrounding the city. On its basis, a new map of Wieliczka was prepared – smaller one (1 x 1.3 m) enriched with cross-cuts and decorative cartouches with a description and legend. Before the preparation of the exhibition, both maps were conserved in a specialist paper conservation workshop. The course of conservation work was illustrated with the use of photographs. The most important item was shown

wykorzystywane w gospodarstwie domowym. Największym unikatem zaprezentowanym na wystawie była lampa lukowa, jedna ze stu lamp, które pod koniec XIX w. oświetliły Wieżę Eiffla w Paryżu. W osobną kategorię wydzielono lampy górnicze, najnowsze nabytki Muzeum. Najważniejszym celem wystawy było ukazanie różnorodności sprzętu oświetleniowego, zastosowanego na przełomie stuleci. Ekspozycje wypożyczone zostały z kolekcji Muzeum Podkarpackiego w Krośnie, prywatnej kolekcji „Zaginione światło”, należącej do p. Janusza Chmielniaka, oraz zbiorów Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka (U. Mróz, M. Ajkowska-Mazur).

Cykl wystaw planszowych poświęconych wybranym zagadnieniom z historii Polski, prezentowany na dziedzińcu Zamku Żupnego w Wieliczce:

- „Granice Rzeczypospolitej 1918–1945” (1 I–11 III 2019 r.);
- „W drodze do niepodległości” (25 III–20 V 2019 r.);
- „Niemcy i sowieci – represje wobec obywateli polskich w czasie II wojny światowej” (10 VI–4 IX 2019 r.);
- „Ludzie polskiej kultury” (4 IX–31 XII 2019 r.)
(dyrektor J. Godłowski, M. Bogucka, R. Sagan).

Wystawy prezentowane poza Muzeum:

- „Siła pasji. Kopalnia soli w Wieliczce w obiektywie Alfonsa Długosza (1902–1975)” (26 V–30 VI 2019 r.)
Wystawa poświęcona była twórczości fotograficznej Alfonsa Długosza, inicjatora powstania Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce oraz jego pierwszego dyrektora. Na ekspozycji pokazano unikatowe archiwalne zdjęcia wykonane przez Długosza w Wielickiej kopalni w latach 50. i 60. XX w. Jego bogaty dorobek artystyczny został przedstawiony w Muzeum Historycznym Miasta Tarnobrzega (A. Franaszek);
- „Sól na świecie w fotografii” (7 IX–31 XII 2019 r.)
Wystawa fotografii przedstawiała różne sposoby pozyskiwania soli oraz wyjątkowość i piękno solnych krajobrazów. Ich oglądanie to fascynująca podróż przez wszystkie kontynenty świata. Prace nadesłane zostały na międzynarodowy konkurs fotograficzny „Sól na świecie w fotografii”. Wystawa zaprezentowana została w Solivarze, niedaleko Prešowa, Słowacja (M. Bogucka, R. Sagan);
- Cykl wystaw planszowych poświęconych historii Polski przeznaczonych dla turystów zagranicznych i polskich zwiedzających wielicką kopalnię soli oraz

in the context of other maps of Wieliczka, older and newer, and plans of pits drawn by three land surveyors – authors of the largest map. The facilities derive from the cartographic collection of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka. The exhibition was enhanced with surveying instruments from the turn of the 20th century purchased for the Collection of Mining Technology of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka in the last two years (J. Charkot, M. Skubisz);

- “Light and Art. Lamps of the 19th and 20th Century” (12.12.2019–17.03.2020), Saltworks Castle. The exhibition presented lighting equipment from the 2nd half of the 19th and the beginning of the 20th century. A collection of unique kerosene lamps was shown; their application was related to the activities of Ignacy Łukasiewicz, a pioneer of the oil industry in Poland. They primarily attract attention on account of the technology of their execution and the beauty of decoration. The next part of the display was devoted to technical lamps, where the visitors could see car, bicycle, ship, military lights, as well as simple lamps used in households. The most unique item presented at the exhibition was an arc lamp, one of the hundred lamps which lit the Eiffel Tower in Paris at the end of the 19th century. A separate category were mining lamps, most recent acquisitions in the Museum. The primary goal of the exhibition was to show the diversity of lamps used throughout the centuries. Exhibits were loaned from the collection of the Podkarpackie Museum in Krosno, private collection “Lost Light” which belongs to Mr. Janusz Chmielniak and collections of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka (U. Mróz, M. Ajkowska-Mazur).

Series of board exhibitions devoted to selected issues from the history of Poland, presented at the courtyard of the Saltworks Castle in Wieliczka:

- “Borders of the Republic of Poland 1918–1945” (30.10.2019–31.12.2019);
- “On the Path to Independence” (25.03.2019–20.05.2019);
- “Germans and Soviets: Persecution of Polish Citizens During WWII” (10.04.2019–04.09.2019);
- “People of Polish Culture” (04.09.2019–31.12.2019)
(Director J. Godłowski, M. Bogucka, R. Sagan).

Exhibitions presented outside of the Museum:

- “The Power of Passion. “Wieliczka” Salt Mine in the Photographs of Alfons Długosz (1902–1975)” (26.05.2019–30.06.2019)

mieszkańców miasta. Projekt realizowany jest we współpracy z Uniwersytetem Jagiellońskim w Krakowie oraz Narodowym Archiwum Cyfrowym w Warszawie. Zrealizowane wystawy prezentowane były:

- w Muzeum Narodowym Ziemi Przemyskiej w Przemyślu: „Granice Rzeczypospolitej 1918–1945” (12 IV–5 IX 2019 r.), „Niemcy i sowieci – represje wobec obywateli polskich w czasie II wojny światowej” (6 IX–30 X 2019 r.), „Polskie formacje wojskowe w czasie II wojny światowej” (8 XI–31 XII 2019 r.);
- w Kampusie Wielickim w Wieliczce: „Polskie formacje wojskowe w czasie II wojny światowej” (15 IV–31 V), „W drodze do niepodległości” (7 X–22 XI r.);
- w Muzeum Pamięci Mieszkańców Ziemi Oświęcimskiej w Oświęcimiu: „Polskie formacje wojskowe w czasie II wojny światowej” (12–27 IX 2019 r.);
- przed zespołem pałacowo-dworskim w Sieniawie: „Granice Rzeczypospolitej 1918–1945” (30 X–31 XII 2019 r.).

10. Zbiory

W 2019 r. zakupiono 61 nowych obiektów muzealnych, ściśle związanych z profilem Muzeum, w tym 3 do Zbiorów Sztuki, 28 do Zbiorów Etnografii oraz 29 do Zbiorów Techniki Górniczej. Zakupy muzealiów finansowane są ze środków własnych Muzeum. Do najciekawszych nabytków zakupionych w 2019 r. należą:

- komplet porcelanowy przedstawiający sześciu saskich górników, Miśnia, ok. 1755 r., model J. J. Kaendler;
- zestaw przyprawowy, majolikowy z Ewangelistami, Urbino, Włochy, lata 1570–1580;
- barkowy zestaw podróżny ze złoczonego srebra, XVIII w.;
- solniczka srebrna z lwami, Wicekrólestwo Peru, ok. 1770 r.;
- para solniczek srebrnych, łódkowatych, z łyżeczkami, J. K. Bojanowski, Kraków, 2. ćwierć XIX w.;
- para solniczek srebrnych, łódkowatych, z węzami, S. Westwalewicz, Kraków, przed 1842 r.;
- para naczyń w kształcie Turka i Turczynki z muszlami, porcelana malowana, Miśnia, ok. 1746–50, model J. F. Eberlein;
- para solniczek porcelanowych z puttami (alegorie lata i jesieni), Wiedeń, ok. 1760 r. Kaiserliche Porzellanmanufaktur;

Exhibition devoted to the photographic work of Alfons Długosz, initiator of establishment of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka and the Museum's first director. The exhibition presents unique archival photographs taken by Długosz in the Wieliczka Salt Mine in the 1950s and 1960s. His wealthy artistic accomplishments were presented in the Historical Museum of Tarnobrzeg (A. Franaszek);

- “Salt Around the World in Photographs” (07.09.2019–31.12.2019) exhibition of photographs presenting various modes of procuring salt and the uniqueness and beauty of salt landscapes. The photographs present a fascinating journey along the traces of salt across all continents in the world. They were submitted as entries to the international photographic competition “Salt Around the World in Photographs.” The exhibition was presented in Solivar, near Prešov in Slovakia (M. Bogucka, R. Sagan);
- A series of board exhibitions devoted to the history of Poland and intended for foreign and Polish tourists visiting the “Wieliczka” Salt Mine and the town's residents. The project is carried out in cooperation with the Jagiellonian University in Cracow and the National Digital Archives in Warsaw. The exhibitions were presented:
 - in the National Museum of the Przemyśl Land in Przemyśl: “Borders of the Republic of Poland 1918–1945” (12.04.2019–05.09.2019), “Germans and Soviets: Persecution of Polish Citizens During WWII” (06.09.2019–30.10.2019), “Polish Military Formations During WWII” (08.11.2019–31.12.2019);
 - in the Wieliczka Campus in Wieliczka: “Polish Military Formations During WWII” (15.04.2019–31.05.2019), “On the Path to Independence” (07.10.2019–22.11.2019);
 - in the Remembrance Museum of the Land of Oświęcim Residents in Oświęcim – “Polish Military Formations During WWII” (12–27.09.2019);
 - in front of the palace complex in Sieniawa – “Borders of the Republic of Poland” 1918–1945 (30.10.2019–31.12.2019).

10. Collections

In 2019, 61 new museum exhibits were acquired, closely related to the profile of the Museum, including three items to the Art Collections, twenty-eight to the

- solniczka srebrna z maszkaronem, Santiago de Guatemala, ok. 1775 r.;
- teodolit z opakowaniem, G. Heyde, Drezno;
- kompas górniczy z namiernikiem, z opakowaniem, Neuhofer Sohn, Wien, nr 361;
- niwelator górniczy z opakowaniem, E. Kraft&Sohn, Wien, nr 454;
- lampa freiberska, Jachymov, Czechy, XX w.;
- kaganek olejowy, mosiężny, Kladno, ok. 1900 r.

W 2019 r. zakupiono 32 nowe obiekty do Zbiorów Biblioteki, Archiwum oraz Zbiorów Specjalnych, w tym: 241 do Biblioteki, 41 do Archiwum i 5 do Zbiorów Specjalnych.

11. Edukacja, w tym imprezy cykliczne

Zajęcia edukacyjne:

W 2019 r. zrealizowano wiele zajęć edukacyjnych, m.in. na Zamku Żupnym: „Średniowieczny Zamek i jego mieszkańcy”, „Dlaczego w Wieliczce zbudowano Zamek”, „Kolekcjonerzy wielcy i mali”, „Na rycerskim zamku”, „Legendy z Wieliczki”, „Kuchnia z solą i bez”, „Skały słone jak sól”, „Górnictwo i tradycje i obyczaje”, „Sól na zdrowie?”, „Solne podróże”, „Polskie zabytki na liście UNESCO”. W podziemnej ekspozycji muzealnej: „Górnictwo szychta”, „Bohaterowie wielickich podziemi”, „Od kopalni do górnika”, „Spacer z księżną Kingą lub Żupnikiem po solnej krainie”, „Solny detektyw”, „Poszukiwanie solnego skarbu”, „W solnym labiryncie”, „Górnictwo ABC Quiz 132 metrów pod ziemią”.

Ogółem w 2019 r. przeprowadzono 392 lekcje muzealne.

Cykliczne programy edukacyjne organizowane przez Muzeum:

- „Solna Akademia Dziecięca” (SAD) – akademia stanowi kontynuację muzealnego projektu edukacyjnego przeznaczonego dla szkół podstawowych. Zrealizowano cykl spotkań dla klas III, których najważniejszym celem była edukacja regionalna, a także działania na rzecz kreowania wizerunku przyjaznego i otwartego Muzeum. Zajęcia interaktywne wzbogacono ciekawymi prezentacjami multimedialnymi. W spotkaniach uczestniczyło 166 „studentów” z ośmiu klas III pięciu szkół podstawowych: nr 2 i 3 w Wieliczce, Śledziejowicach, Koźmicach Wielkich i Sierczy. Każda z klas uczestniczyła w zaję-

Ethnographic Collections and twenty-nine to the Mining Technology Collections. Acquisitions of exhibits are financed from the Museum's own funds. Most interesting acquisitions in 2019 included:

- a porcelain set presenting six Saxon miners, Meissen, approx. 1755, J.J. Kaendler model;
- seasoning set made of majolica with Evangelists, Urbino, Italy, 1570–1580;
- a Baroque travelling spice set made of gilded silver, 18th century;
- a silver salt cellar with lions, Vice-royalty of Peru, approx. 1770;
- a pair of silver salt cellars, boat-shaped, with spoons, J.K. Bojanowski, Cracow, 2nd quarter of the 19th century;
- a pair of silver salt cellars, boat-shaped, with snakes, S. Westwalewicz, Cracow, before 1842;
- a pair of vessels in the shape of a Turkish man and a Turkish woman, with shells, painted porcelain, Meissen, approx. 1746–1750, J.F. Eberlein model;
- a pair of porcelain salt cellars with *putti* (allegory of summer and autumn), Vienna, approx. 1760, Kaiserliche Porzellanmanufaktur;
- a silver salt cellar with gargoyle, Santiago de Guatemala, approx. 1775;
- a theodolite with casing, G. Heyde, Dresden;
- a mining compass with a tracker, with casing, Neuhofer Sohn, Vienna, No. 361;
- a mining levelling instrument with casing, E. Kraft&Sohn, Vienna No. 454;
- a Freiburg lamp, Jachymov, Czech Republic, 20th century;
- an oil lamp, copper, Kladno, approx. 1900.

In 2019, thirty-two new items were purchased for the Library Collections, Archives and Special Collections, including: 241 to the Library, 41 to the Archives, and five to the Special Collections.

11. Education, Including Cyclical Events

Educational classes:

In 2019, a number of educational events were organised in the Saltworks Castle: “Medieval Castle and Its Residents”, “Why Was a Castle Built in Wieliczka”, “Big and Small Collectors”, “At the Knight's Castle”, “Wieliczka Legend”, “Kitchen with Salt and Without”, “Salty Rocks”, “Mining Traditions and Customs”, “Salt for Your Health?”, “Salty Travels”, “Polish Monuments in the UNESCO List”. In the

- ciach: „Ginące zawody w Polsce” (na Zamku Żupnym) i „Podziemne żywioły” (podziemna ekspozycja muzealna na III poziomie kopalni.) Na zakończenie roku akademickiego odbyło się podsumowanie zajęć oraz uroczyste wręczenie dyplomów i nagród rzeczowych;
- „Mama, tata i ja” – program interaktywnych spotkań rodzinnych realizowanych na wystawach w Zamku Żupnym i ekspozycji muzealnej na III poziomie kopalni obejmujący następujące tematy: „Archeologiczne łamigłówek”, „Śladami górniczej techniki”, „Jajo z soli zrobimy do woli”, „Podróż w czasie i przestrzeni”, „Tajemnice ukryte w sztuce”, „Z tornistrem pod ziemią”, „Sekrety dawnych map”, „Górniczy stan niech żyje nam”, „Bożonarodzeniowe ciekawostki z różnych stron świata”;
 - Koncerty umuzykalniające – koncerty Filharmonii Krakowskiej dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym w zabytkowych wnętrzach Zamku Żupnego;
 - Spotkania Towarzystwa Przyjaciół Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka – w 2019 r. odbyło się 10 spotkań Towarzystwa, w których uczestniczyło 412 osób. Na 6 spotkaniach prelekcje związane z działalnością Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka wygłosili pracownicy merytoryczni Muzeum;
 - „Muzeum przyjazne dzieciom” – w czasie pięciu interaktywnych spotkań uczestnicy poznawali wystawy czasowe prezentowane aktualnie w muzeum, w ramach tego programu zorganizowano także rodzinne ferie w Muzeum oraz rodzinne lato w Muzeum;
 - „Senior w Muzeum” – cykliczne spotkania dla osób 60+ na wystawach czasowych w Zamku Żupnym i podziemnej ekspozycji muzealnej na III poziomie kopalni;
 - „Najpiękniejsza pisanka z soli” – XX edycja konkursu, na którym uzdolnione dzieci i młodzież wykonują pisanki stosując różnego rodzaju techniki bezpośrednio na soli.

Cykliczne imprezy ogólnopolskie:

- Noc Muzeów;
- Europejskie Dni Dziedzictwa – „Polski splot”.

Cykliczne imprezy plenerowe:

- „Święto Soli”;
- IX Jarmark Świętojański w Krakowie;

underground museum exhibition: “Mining Shift”, “Heroes of the Wieliczka Underground”, “From Digger to Miner”, “A Walk with Princess Kinga or Salt Manager Across the Salty Landscape”, “Salt Detective”, “Searching for the Salt Treasure”, “In the Salt Labyrinth”, “Mining ABC Quiz 132 Meteres Below the Ground”. In total, in 2019, 392 museum classes were carried out.

Cyclical Educational Programmes Organised by the Museum:

- “Children’s Salt Academy” – the academy is a continuation of the museum educational project intended for primary schools. A series of meetings for the third grade were prepared with the major goal of regional education, along with activities for the sake of creating an image of a friendly and open Museum. Interactive classes were enriched with interesting multi-media presentations. The meetings were attended by 166 “students” from eight third grade classes from primary schools No. 2 and 3 in Wieliczka, Śledziejowice, Koźmice Wielkie and Siercza. Every class participated in the following activities: “Disappearing Professions in Poland” (Saltworks Castle) and “Underground Elements” (underground museum exhibition on the level III of the mine). At the end of the academic year, a recapitulation of the classes took place and diplomas and prizes were handed out during a ceremony.
- “Mom, Dad and I” – a programme of interactive family meetings organised at exhibitions in the Saltworks Castle and the museum exhibition on the level III of the mine encompassing the following themes: “Archaeological Jigsaws”, “Along the Traces of Mining Technology”, “Easter Eggs Made of Salt”, “Journeys in Time and Space”, “Secrets Hidden in Art”, “With the School Pack Underground”, “Secrets of Old Maps”, “Long Live the Miners!”, “Christmas Titbits From All Over the World”;
- Music concerts – concerts of the Cracow Philharmonic Orchestra for pre-school and early-school children in the historical interiors of the Saltworks Castle;
- Meetings of the Association of Friends of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka, in 2019, ten meetings of the Association were held, attended by 412 people. At six meetings, presentations related to the operation of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka were offered by the Museum employees;
- “Child-friendly Museum” – during five interactive meetings, the participants learnt about temporary exhibitions presented currently in the Museum; as part of the programme, family winter and summer holidays were also organised in the Museum;

- Cykl koncertów „Popołudnie ze Straussem”;
- Summer Music Festival;
- „Deň soli” w Solivarze (Prešov, Słowacja);
- Dzień otwartych drzwi.

Jednorazowe programy edukacyjne:

- „W poszukiwaniu św. Kingi” – w XX rocznicę kanonizacji;
- „Jajo z soli zrobimy do woli”;
- „XXI Salon Sztuki” – opracowanie i realizacja programów edukacyjnych do wystawy czasowej;
- Regionalna Edukacja Muzealna i Kulturalna;
- „Festiwal Ludzi Pozytywnie Zakręconych”;
- „Z moich rodzinnych stron – zabytki zapomniane, warte ocalenia”;
- „Kultura dostępna”;
- „60 + Kultura”;
- „Paulina: Performance oparty na prawdziwej historii”.

Działania na rzecz osób niepełnosprawnych i grup wykluczonych:

- „Muzeum na zamówienie”;
- „W odwiedzinach do Muzeum”;
- „Krok w solną przygodę”;
- Warsztaty artystyczne w Muzeum – zorganizowane zostały integracyjne warsztaty artystyczne dla dzieci i młodzieży. Uczestnicy warsztatów pod okiem doświadczonych artystów tworzyli prace, których inspirację stanowiły obiekty prezentowane w Muzeum.

12. Promocja

Promocja wydarzeń muzealnych w mediach:

Promocja wszystkich wydarzeń muzealnych w mediach (TV, prasa, radio, portale internetowe, Facebook), prowadzenie monitoringu mediów pod kątem ukazywania się informacji o aktualnych wydarzeniach muzealnych, a także bieżąca aktualizacja informacji o podziemnej ekspozycji muzealnej oraz Zamku Żupnym, ściśle współpraca z patronami medialnymi w trakcie realizacji imprez muzealnych:

- 80 informacji prasowych i 35 reklam;

- “Seniors in Museum” – cyclical meetings for 60+ people at temporary exhibitions in the Saltworks Castle and the underground museum exhibition on the level III of the Mine;
- “Most Beautiful Easter Egg Made of Salt” – 20th edition of the competition for talented children and youth consisting in preparation of an Easter egg with the use of various techniques, including salt as the basic material.

Cyclical Polish Events:

- Night of Museums;
- European Heritage Days: “Polish Braid”.

Cyclical Open-air Events:

- “Feast of Salt”;
- The ninth Fair of St. John in Cracow;
- Cycle of concerts “Afternoon with Strauss”;
- “Summer Music Festival”;
- “Deň Soli” in Solivar (Prešov, Slovakia);
- Open Door Day.

One-off Educational Programmes:

- “In Search of St. Kinga” – on the 20th anniversary of canonisation;
- “Easter Egg Made of Salt”;
- “21st Art Showroom” – preparation and implementation of educational programmes for the temporary exhibition;
- Regional Museum and Cultural Education;
- “Festival of Positively Crazy People”;
- “From My Homeland: Forgotten Monuments Worth Saving”;
- “Accessible Culture”;
- “60+ Culture”;
- “Paulina: Performance Based on True Story.”

Activities for People with Disabilities and Excluded Groups:

- “Museum At Request”;
- “A Visit at the Museum”;
- “Stepping into the Salt Adventure”;
- Art workshops in the Museum: integration art workshops for children and

- 924 informacji na portalach;
- 214 emisji w radiu (19 wywiadów i 4 spoty);
- 168 emisji telewizyjnych (16 wywiadów i relacji, udział w programach m.in. „Taka historia”, współpraca z TV ARTE z Francji);
- promocja na Facebooku, m.in. publikacja 10 dedykowanych filmów na Facebooka;
- zakończenie prac nad nowym portalem www muzeum, 181.925 odsłon.

Wydawnictwa:

Naukowe:

- „Studia i Materiały do Dziejów Żup Solnych w Polsce”, t. XXXIII, Wieliczka 2019, nakład 400 egz.;
- „International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Bochnia 2018”, publikacja pokonferencyjna, nakład 1000 egz.;
- „Museums and Identities. Planning an Extended Museums”, współwydawnictwo z Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, publikacja pokonferencyjna, nakład 1000 egz.;
- „Przestrzeń alternatywna dla działań artystycznych”, monografia, praca zbiorowa, nakład 500 egz.;
- „Środkowoeuropejska kultura stołu i królewskie srebra stołowe (XVI–XVIII w.) z kolekcji Helga Matzke”, katalog wystawy, nakład 1000 egz.;
- „Światło i sztuka. Lamy z XIX i XX w.”, katalog wystawy, nakład 300 egz.;
- kopie map miedziorytniczych J. E. Nilsona (komplet 5 map w tubie tekturowej), 200 sztuk.

Inne:

- „Dlaczego w Wieliczce zbudowano Zamek?”;
- „Gazeta Muzealna” na łamach „Panoramy” – 12 edycji;
- Kalendarz na 2020 r. – nakład 300 egz.;
- materiały edukacyjne;
- plakaty, ulotki i zaproszenia promujące wystawy czasowe organizowane w Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka.

youth were organised. The workshop participants, under the supervision of seasoned artists, created works inspired by exhibits presented in the Museum.

12. Promotion

Promotion of Museum events in the media:

Promotion of all Museum events in the media (television, press, radio, websites, Facebook), monitoring of media with respect to the publication of current museum events and ongoing updates of information about the underground museum exhibition and the Saltworks Castle, close cooperation with media patrons during preparation of museum events:

- 80 press releases and 35 advertisements;
- 924 pieces of information on websites;
- 214 radio broadcasts (19 interviews and 4 spots);
- 168 television broadcasts (16 interviews and reports, participation in programmes “Taka historia”, cooperation with TV ARTE from France);
- Promotion on Facebook, including publication of 10 dedicated Facebook films;
- Completion of work on the new website of the Museum, 181,925 visits.

Publications:

Academic:

- “Studies and Materials for the History of Saltworks in Poland”, vol. XXXIII, Wieliczka 2019, number of copies: 400;
- “International Conference of Mining and Underground Museums Wieliczka–Bochnia 2018”, conference proceedings, number of copies: 1,000;
- “Museums and Identities. Planning an Extended Museum”, joint publication together with the Palace Museum of King Jan III in Wilanów, conference proceedings, number of copies: 1,000;
- “Alternative Space for Artistic Activities” – a monographic study, collective work, number of copies: 500;
- “Central-European Dining Culture and Royal Silverware (16th–18th Century) from the Helga Matzke Collection”, exhibition catalogue; number of copies: 1,000;
- “Light and Art. Lamps of the 19th and 20th Century”; exhibition catalogue; number of copies: 300;

13. Współpraca z instytucjami krajowymi i zagranicznymi

Wyjazdy:

- wyjazdy krajowe (szkoleniowe): wyjazd szkoleniowy do Tarnowskich Gór, w którym udział wzięło 32 pracowników Muzeum, zwiedzanie Zabytkowej Kopalni Srebra, Sztolni Czarnego Pstrąga i Hałdy Popłuczkowej (26 IV 2019 r.);
- wyjazdy zagraniczne (szkoleniowe): wyjazd szkoleniowy do Saksonii i Czech zorganizowany dla grupy pracowników merytorycznych Muzeum i Kopalni Soli „Wieliczka” obejmujący muzea górnicze i kopalnie w rejonie Erzgebirge/Krušné hory, historyczne kopalnie srebra, cyny, miedzi, żelaza, kobaltu i uranu, kompleksy metalurgiczne i hutnicze z XV–XX w., wapienniki, kamieniołomy (24–30 VI 2019 r.).

Instytucje zagraniczne:

- UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization/Organizacja Narodów Zjednoczonych do spraw Oświaty, Nauki i Kultury) – kontynuacja udziału w programie pt. „UNESCO World Heritage Journeys of Europe”;
- ICOM (International Council of Museums/Międzynarodowa Rada Muzeów) – inauguracja prac przy tworzeniu Międzynarodowego Komitetu ds. Muzeów Górniczych w ramach międzynarodowego ICOM we współpracy z Komitetem Polskim;
- OWHC (Organisation of World Heritage Cities/Organizacja Miast Światowego Dziedzictwa) – organizacja warsztatów dla zagranicznych uczestników Young Professional Forum w ramach Światowego Kongresu OWHC w Krakowie;
- TICCIH (The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage/Międzynarodowy Komitet Ochrony Dziedzictwa Przemysłowego) – wpis instytucjonalny Muzeum jako członka tej instytucji;
- współpraca z AMHA (Australasian Mining History Association) – nawiązanie kontaktów z organizacją skupiającą muzea górnicze i naukowców z uczelni górniczych z Australii, Nowej Zelandii, Oceanii i krajów Azji Południowej;
- IMHC (International Mining History Congress) – nawiązanie kontaktów z członkami stowarzyszenia;
- NAHMO (National Association of Mining History Organisations) – odnowienie kontaktów z kierownictwem organizacji i udział pracowników Muzeum w Konferencji w Llanafan w Walii, Wielka Brytania;

- Copies of copperplate maps of J.E. Nilson (a set of five maps in a cardboard tube), 200 pieces.

Other:

- “Why Was a Castle Built in Wieliczka?”;
- “Gazeta Muzealna” in “Panorama”, 12 editions;
- 2020 Calendar – number of copies: 300;
- Educational materials;
- Posters, leaflets and materials promoting temporary exhibitions organised in the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka.

13. Cooperation with Domestic and Foreign Institutions

Trips:

- domestic study trips – a trip of 32 Museum employees to Tarnowskie Góry, visit at the Historical Silver Mine, Black Trout Adit and the Friedrich Mine Washing Tip (26.04.2019);
- foreign study trips – a trip to Saxony and Czech Republic organised for a group of employees of the Museum and the “Wieliczka” Salt Mine, including mining museums and mines in the Erzgebirge/Krušné hory region, historical silver, zinc, copper, iron, cobalt and uranium mines, metallurgical and steelworks complexes from the 15th–20th century, lime kilns and quarries (24.06.2019–30.06.2019).

Foreign Institutions:

- UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation): continuation of participation in the “UNESCO World Heritage Journeys of Europe” programme;
- ICOM (International Council of Museums) – inauguration of work related to the establishment of the International Committee for Mining Museums as part of ICOM in cooperation with the Polish Committee;
- OWHC (Organisation of World Heritage Cities) – organisation of workshops for the participants of Young Professional Forum as part of the OWHC Congress in Cracow;
- TICCIH (The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage) – institutional entry of the Museum as a member of the institution;

- SEDPGYM (Hiszpańskie Towarzystwo Ochrony Dziedzictwa Geologicznego i Górniczego) – udział w XIII Międzynarodowym Kongresie Dziedzictwa Geologicznego i Górniczego w Ponferradzie w Hiszpanii;
- ERIH (European Route of Industrial Heritage / Europejski Szlak Dziedzictwa Przemysłowego) – przygotowanie wniosku o członkostwo w Stowarzyszeniu, udział w konferencji zorganizowanej w Muzeum Techniki w Berlinie;
- współpraca z muzeami górniczymi w Australii – wizyty w wybranych muzeach górniczych i kopalniach turystycznych stanu Queensland, South Australia i Victoria;
- współpraca z muzeami górniczymi w Stanach Zjednoczonych – wizyty w kopalniach turystycznych, spotkania z dyrekcją wizytowanych instytucji;
- współpraca z muzeami górniczymi w Hiszpanii – spotkania z przedstawicielami kopalń turystycznych i muzeów górniczych w Andaluzji w celu nawiązania współpracy i zaproszenia do współpracy przy projektach międzynarodowych (dyrektor J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- wizyty w muzeach górniczych w Japonii podczas kongresu ICOM;
- współpraca z muzeami górniczymi w Portugalii – wizyta w kopalni soli w Loule/Algarve (dyrektor J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- współpraca z muzeami górniczymi w Niemczech – przygotowanie szkolenia dla pracowników obejmującego zwiedzanie muzeów górniczych i tras turystycznych w kopalniach w Saksonii (M. Dziobek-Motyka);
- wypożyczenie Rogu Bractwa Kopaczy ze Zbioru Sztuki i Etnografii na wystawę pt. „Fascynacja miastem. Urbanizacja Europy w średniowieczu a prawo magdeburskie” w Kulturhistorisches Museum Magdeburg w Magdeburgu, Niemcy (K. Stabrawa-Powęska);
- współpraca z Muzeami Górniczymi w Austrii – wizyta w kopalni odkrywkowo-głębinowej żelaza w Erzberg Abenteuer w Alpach Kruszcowych w Austrii (B. Konwerska, U. Mróz, M. Skubisz), kwerenda w Bibliotece Narodowej w Wiedniu;
- współpraca z muzeami górniczymi w Szwajcarii – wizyta dyrekcji i pracowników turystycznej kopalni soli w Bex (Szwajcaria) w Wieliczce;
- współpraca z muzeami górniczymi w Belgii;
- współpraca z muzeami górniczymi na Słowacji – współpraca ze Slovenskim Technickým Muzeem w Koszycach, współpraca przy imprezach plenerowych „Święto Soli” w Wieliczce i „Deň Soli” w Solivarze.

- Co-operation with AMHA (Australasian Mining History Association) – establishment of contacts with the organisation that brings together mining museums and scientists from mining universities in Australia, New Zealand, Oceania and the countries of South Asia;
- IMHC (International Mining History Congress) – establishment of contacts with members of the congress;
- NAHMO (National Association of Mining History Organisations) – renewal of contacts with the board of the organisation and participation of the Museum employees in the conference in Llanafan in Wales, United Kingdom;
- SEDPGYM (Spanish Association for the Protection of Geological and Mining Heritage) – participation in the 13th International Congress of Geological and Mining Heritage in Ponferrada in Spain;
- ERIH (European Route of Industrial Heritage) – preparation of an application for membership in the association, participation in a conference organised in the Museum of Technology in Berlin;
- Cooperation with mining museums in Australia – visits at selected mining museums and tourist mines in Queensland, South Australia and Victoria;
- Cooperation with mining museums in the United States – visits at tourist mines, meetings with the directors of visited institutions;
- Cooperation with mining museums in Spain – meetings with representatives of tourist mines and mining museums in Andalusia for the purpose of establishing cooperation and invitation for cooperation at international projects (Director J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- Visits at mining museums in Japan during the ICOM congress;
- Cooperation with mining museums in Portugal – visit at the salt mine in Loule/Algarve (Director J. Godłowski, M. Dziobek-Motyka);
- Cooperation with mining museums in Germany – preparation of a training for employees encompassing visits at mining museums and tourist routes in mines in Saxony (M. Dziobek-Motyka);
- Loaning of the Horn of the Salt Diggers’ Brotherhood from the Collection of Art and Ethnography for the exhibition entitled – “Fascination with the City. Urbanisation of Europe in the Middle Ages and Magdeburg Law” in Kulturhistorisches Museum Magdeburg in Magdeburg, Germany (K. Stabrawa-Powęska);

14. Pozostałe:

- udział w Europejskich Targach Sztuki TEFAF w Maastricht (dyrektor J. Godłowski, B. Konwerska, M. Skubisz);
- udział w Amerykańskich Targach Sztuki TEFAT w Nowym Jorku (dyrektor J. Godłowski);
- digitalizacja części Zbioru Kartograficznego (2500 map) oraz „Ksiąg pamiątkowych zwiedzających kopalnię soli” i „Ksiąg personalnych górników” (25 ksiąg);
- wykonanie nowego pomieszczenia dla dyspozytora dołowego Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka;
- dokończenie prac zabezpieczających i konserwatorskich w komorze *Saurau* (rezerwat dawnych robót górniczych);
- zakończenie prac konserwatorskich w ramach zadania inwestycyjnego „Modernizacja kompleksu zamkowego Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka”, remont przypory w Zamku Środkowym i remont muru z wejściem od strony południowej;
- 12 czerwca 2019 r. – podpisanie Listu Intencyjnego wraz z Kopalnią Soli „Wieliczka” w sprawie wspólnych działań Muzeum i Kopalni w celu polepszenia obsługi turystów zwiedzających zabytkową Kopalnię Soli w Wieliczce.

Opracowanie: Urszula Mróz

- Cooperation with Mining Museums in Austria – visit in an open pit mine of iron in Erzberg Abenteuer in the Eisenerzer Alps in Austria (B. Konwerska, U. Mróz, M. Skubisz); search query in the National Library in Vienna;
- Cooperation with mining museums in Switzerland – visit of directors and employees from the tourist salt mine in Bex (Switzerland) in Wieliczka;
- Cooperation with mining museums in Belgium;
- Cooperation with mining museums in Slovakia – cooperation with Slovenske Technicke Museum in Kosice, cooperation during open-air events “Feast of Salt” in Wieliczka and “Deň Soli” in Solivar (Prešov, Slovakia);

14. Other:

- Participation in the TEFAF European Fine Art Fair in Maastricht (Director J. Godłowski, B. Konwerska, M. Skubisz);
- Participation in the TEFAF American Fine Art Fair in New York (Director J. Godłowski);
- Digitisation of a part of the Cartographic Collection (2,500 maps) along with “Commemorative Book of Salt Mine Visitors” and “Mining Personnel Books” (25 books);
- Construction of a new room for the tourist traffic dispatcher of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka;
- Completion of safeguarding and conservation work in the *Saurau* chamber (reserve of former mining work);
- Completion of conservation work as part of the investment task “Modernisation of Castle Complex of the Cracow Saltworks Museum in Wieliczka”, renovation of buttress in the Central Castle and renovation of the wall along with entrance from the southern side;
- 12 June 2019 – signing of a Letter of Intent with the “Wieliczka” Salt Mine with respect to the joint activities of the Museum and the Mine for the purpose of improving services for tourists who visit the historical Salt Mine in Wieliczka.

Prepared by: Urszula Mróz